



**Fisheries and Oceans Canada / Pêches et Océans Canada**

**ADDENDUM no.2 / ADDENDUM no. 2**

**March 13, 2019 / 13 mars 2019**

**F5211-180798**

**Tourelle Stone Protection Repair / Tourelle ouvrage de protection - réparation**

**QUESTIONS ET RÉPONSES / QUESTIONS AND ANSWERS**

**Question #1 :**

Est-ce que la mise en place des panneaux exige de les solidariser ensemble avec des tiges, ancrages ou plaques (et etc.) afin d'obtenir un alignement solide et uniforme ou sont-ils simplement accoté et soutenus par la pierre d'enrochement?

**Réponse #1 :**

Simplement soutenus par la pierre d'enrochement

**Question #1:**

Do the panel installation require that they be secured together with rods, anchors or plates (etc.) in order to obtain a solid and uniform alignment or are they simply placed and supported by stone protection?

**Answer # 1:**

Simply supported by stone protection.

**Question #2:**

Est-ce qu'il y a assez de panneaux pour réaliser l'ensemble du mur à l'intérieur de l'enrochement? Nous avons des doutes.

**Réponse #2 :**

Lorsque l'inventaire des panneaux de béton sera vidé, ce lot de travail sera terminé même si la protection en enrochement à construire se poursuit

**Question # 2:**

Are there enough panels to complete the entire wall against the stone protection? We have doubts.

**Answer # 2:**

When the inventory of concrete panels is emptied, this work will be completed even if the stone protection to be built continues.



**Question #3:**

Les panneaux en réserve ont des tiges qui dépassent du béton. Devons-nous les couper et boucher les trous avec du Sika pour empêcher la corrosion ou nous les utilisons tels quels sans modification?

**Réponse #3 :**

Simplement plier les armatures qui nuisent à l'installation et couper celles du dessus qui seront apparentes.

**Question # 3:**

The panels in stock have rods exceeding concrete. Should we cut them and put Sika in holes to prevent corrosion or we use them without modification?

**Answer # 3:**

Simply bend rods that interfere with the installation and cut those on top that will be visible.

**Question #4:**

Selon notre expérience de la mise en place de pièces de béton préfabriqué, cela nécessitera un coussin de pierre concassée 20-0mm afin d'obtenir un bon alignement tant horizontalement que verticalement? Est-ce qu'il y en a un de prévu dans les quantités?

**Réponse #4 :**

Oui

**Question # 4:**

Based on our experience, installing precast concrete elements requires a 20-0 mm pad to achieve good alignment both horizontally and vertically? Is there quantities for that in the Item?

**Answer # 4:**

Yes



**Question #5:**

La manipulation des panneaux de béton serait de beaucoup facilité par la mise en place d'anneau de levage ou devons-nous les manipuler sans modifier les panneaux?

**Réponse #5 :**

L'ajout d'ancrages est autorisé pour faciliter la manipulation

**Question # 5:**

The handling of concrete panels would be much easier by the installation of lifting ring or should we handle them without any modification?

**Answer # 5:**

Adding anchors is allowed to easy handling

**Question #6:**

À la section 01 71 00 Examen et préparation :

Il est spécifier que les grandes marées peuvent atteindre élévation +3.5m et ce sans compter l'effet des vents. De plus, suite à la vérification des marées de mars et avril 2019, les HEN atteignent régulièrement l'élévation de +3.0 à +3.3m. Or les élévation indiquées aux plans sont de +3.05m au niveau du terrain final.

- a) Est-ce que l'ensemble de la digue ce retrouve submergée à l'élévation +3.05 ou s'il y a erreur d'élévation ?
- b) Doit-on prévoir devoir positionner les équipements, matériaux et installations de chantier à un endroit où l'élévation est supérieure à 3.3m ?
- c) Si oui, où se situe (par rapport au site des travaux)ces espaces au-dessus des grandes marrée et utilisables pour nos divers besoins ?

**Réponse #6 :**

- a) L'élévation de l'aire de services est de +5.75 m et non +3.05m
- b) Considérer la réponse en a)
- c) Considérer la réponse en a)



**Question # 6:**

In section 01 71 00 Examination and Preparation:

It is specified that the high tides can reach elevation + 3.5m and this without the effect of the winds. In addition, following the tide check of March and April 2019, the HENs regularly reach the elevation of +3.0 to + 3.3m. However, the elevations of natural ground shown on the drawings are + 3.05m.

- a) Does the whole stone protection submerged at elevation +3.05 or there is an error in elevation?
- b) Is there a requirement to place equipment, materials and site facilities at a location where the elevation is greater than +3.3m?
- c) If yes, where is (relative to the works site) these spaces above the big tides and usable for our various needs?

**Answer # 6:**

- a) The elevation of the service area is +5.75 m and not + 3.05m
- b) Consider the answer in a)
- c) Consider the answer in a)

**Question #7:**

Pour la rampe de mise à l'eau les travaux au bout de celle-ci ...

Travaux à faire : Mise en place de pierre 150-25mm recouvert de 75mm de pierre 20mm

Question... lorsque les bateaux sont sortie de l'eau, beaucoup de ceux-ci se donne un élan avec leur moteur donc avec l'inclinaison du bateau qui monte ou débarque de la remorque les Hélices viennent justement se promener dans les matériaux qui seront mise en place et par conséquent la plus petite pierre sera chassé de la, selon nous Est-ce que la conception de ceci restera la même

**Réponse #7 :**

Oui



**Question # 7:**

For the work at the end of the launching ramp ...

Work to be done: Setting up 150-25mm stone covered with 75 mm of 20mm stone

Question ... when the boats are pulled out of the water, many of them give themselves a swing with their engine, so with the inclination of the boat that climbs or disembarks the trailer, the propellers just touch the materials that will be put in place and therefore the smallest stone will be moved from there, according to us. Will the design of this remain the same

**Answer # 7:**

Yes